



F I R E S
i
FESTES

CIUTAT DE FIGUERES

MAIG
1936



LICEO MONTURIOL

ANGEL GUIMERA, 27
TELEFONO, 266
FIGUERES

EX TERNAT
IN TERNAT



INMILLORABLE
SOLVENCIA
PEDAGOGICA
SERIETAT
INQUIETUT
CONSCIENCIA



P
O
R
T
I
C

Bon punt l'hivern nevat es desfà en llàgrimes per les vessants del Canigó; bon punt les muntanyes tornen a pendre aquell tò blavós avellutat que les fa tant escaients; bon punt esclaten les roses de St. Jordi, la nostra ciutat s'obre també a l'optimisme i s'engalana amb l'atractiu multicòlor de les Fires de Maig.

A la Ciutat de Figueres, l'hi cap l'honor, -com a reina que és de l'Empordà-, de començar aquesta cadena de festes majors que al só de les cobles i al compàs monorrítmic de la sardana van estenent-se durant els mesos d'estiu per tota la plana empordanesa.

En aquest mes de Maig, que la mar sembla més blava i l'espai més lluminós, i les flors més oloroses, s'escauen les festes de la nostra ciutat. Festes que apleguen un contingent nombrosíssim de comarcans i forasters, als quals la ciutat fa objecte de les seves atencions i els ofereix les seves millors gales.

Com cada any, també a la Rambla, i a les sales de ball, en el rostre de les nostres damiselles hi tornarem a veure la roja ferida de la boca oberta en franca rialla; hi veurem tota la sana alegria i el franc optimisme de la joventut; hi veurem il·lusions...

Tornarem admirar els millors productes deguts a l'esforç i al treball dels nostres obrers. I, com cada any, també, en arribar a l'últim dia de festa, i reempendre la tasca diària tornarem a sentir aquella satisfacció de sempre; la satisfacció del deure complert en profit de la ciutat.

I, quan el record d'aquestes festes ja sigui lluny, potser en algun cor jove hi quedin unes gotes de tristesa que es tradueixin en qualche llàgrima furtiva aixugada ràpidament amb un mocadoret perfumat.

ESTARTUS

Maig, 1936.



hotel

espanya

pacomasquef

50 habitacions
exterior amb
aigua corrent

calefacció
central

garatge

c. la jonquera, 28
telèfon, 139



figueres



jaume

carre

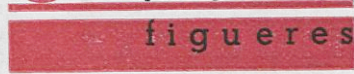
fill de ceferi carre

contractista

d'obres



passeig 14 juliol, 19



figueres



politxes de fusta per a
transmissions ∪ persia-
nes rolladisses ∪ mon-
tura de molins, eleva-
dors i tuberies pel mateix

gran taller de fus-
teria mecànica

segismond

seguranyes

carrer d'en pep, 29

figueres



clínica

batllosera

estilogràfiques



OLIS FINS D'OLIVA?

CASA

Boerh

IGNASI IGLÉSIES, NÚM. 19
TELEFON NUM. 285 R.

FIGUERES

GRAN CAFE
D'EUROPA

SERVEI ESMERAT

Estatge de l'Unió Sportiva

MONTURIOL, 4

CAAMANYO, 3

Figueres

TEXTON

La marca nacional de qualitat



DOS CUBETS
15 CENTIMS

Amb un cubet Text Ton es pot preparar en pocs moments un deliciós plat de sopa, o millorar el brou de l'olla, o bé les salses dels guisats. Es nutritiu i agradable al paladar; estalvia temps i és econòmic.



Dipositari exclusiu per Figueres i comarca **Francesc Guillamet Naspleda**
Prat de la Riba 14 i 16

FIGUERES

PROGRAMA

DISSABTE, 2

Matí a les 10
Repartiment a l'Escola d'Arts i Oficis dels premis del
Llegat Clerc a la Virtut i Amor al Treball.
Tarda a les 3
Sortida dels gegants i nans.
A les 6
Inauguració oficial de la VIII FIRA COMERCIAL
D'AGRICULTURA, INDÚSTRIA I FOMENT DEL TU-
RISME.
A les 8
Gran retirada per la Banda del Batalló de Montanya
núm. 3.
Nit a les 9'30
Audició de sardanes a la Societat Erato.
Funció de cine a la Sala Edison i El Jardín.

DIUMENGE, 3

Matí a les 8
Diana per la Banda del Batalló de Muntanya núm. 3
A les 11
Sardanes a la Rambla.

Els millors Mobles Juandó A. Rep. 19

GRAN FESTA DE LA FLOR, a la Rambla a profit de
les Colònies Escolars.
Extraordinari partit de futbol al camp d'esports municipi-
pal entre el primer equip complet del GIRONA F. C.
i U. S. FIGUERES (reforçat)

Fonda Duran (Antiga Casa La Teta) Lasauca, 3

Tarda a les 3
Ball de Fira a la Societat Erato.
A les 4
A les Arenes GRAN CURSA DE BRAUS matant-se'n
ó de Don Lluís Bernaldo de Quirós, pel assos del to-
reig Jaime NOAIN - CARNICERITO DE MEXICO -
Rafael Ponce RAFAELILLO.
Cine a El Jardín i Sala Edison.
Debut al Teatre Municipal de la Companyia de Comè-
dies del eminent primer actor Ernesto Vilches.
Funció al Circ Olímpic.

Pastes Alimentícies Narcís Oliveres Portella, 3

A les 4'30
Ball de Fira al Casino Menestral.
A les 8
Concert a la Rambla per la Banda del Batalló de Mun-
tanya núm. 3

Els millors Models Casa Juandó A República, 19

El millor assortit en Calçats
per a home i nen ho trobareu al
Magatzem d'Espardenyes

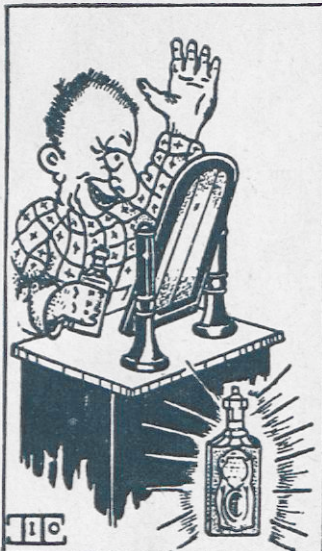
LLUIS GIRALT

Preus baratíssims

Telèfon 145 X.
R a m b l a , 34
Figueres



VOLEU CONSERVAR ELS VOSTRES CABELLS? TONIFIQUEU-LOS AMB
CAPIL·LAR FERRAN



(Historieta muda d'un calb)


PREU DEL FRASCO 4 PESSETES
Farmàcia Ferran Centre d'específics - Ortopèdia

SASTRERIA GARCIA



MONTURIOL, 20

FIGUERES



VOLEU OBSEQUIAR BE ELS
VOSTRES CONVIDATS?
OFERIULOS-HI ELS QUE-
VIURES I TOCINERIA DE
L'ACREDITADA CASA

MARTI GRATACOS



CARRER AZAÑA, 23 i 25
FIGUERES



Nit a les 10
Funció en el Teatre Municipal, Cine a la Sala Edison, i El Jardín. Funció al Circ Olímpic.
Balls de Societat al Casino Menestral, Erato i Sport Figuerense.

D I L L U N S , 4

Matí a les 11
Sardanes a la Rambla.
Tarda a les 3'30
Cine a El Jardín i Sala Edison. Funció al Circ Olímpic
A les 4
Funció al Teatre Municipal.
Gran partit de futbol en el Camp d'Esports Municipal entre el primer equip complet del GIRONA F. C. i U. S. FIGUERES (reforçat)
A les Arenes Gran Festival Comic-Taurino per la Banda «EL EMPASTRE».
A les 5
Ball al Casino Menestral i Erato.
A les 6

Gran Ball al Saló de Festes de la Fira Comercial.
Fonda Duran Antiga Casa La Teta, Lasauca 3 Tel. 197 X

Nit a les 9,30
Funció al Teatre Municipal, Circ Olímpic i Cine a El Jardín i Sala Edison. Ball a les Societats Casino Menestral i Erato.

D I M A R T S , 5

Matí a les 8,30
Gran Carrera de Bicicletes organitzada per la penya Sprint Fort.
A les 11
Sardanes a la Rambla.
Tarda a les 3,30
Cine a la Sala Edison i El Jardín. Funció al Circ Olímpic.

A les 4
Funció al Teatre Municipal. Ball a la Societat Erato.
GRAN DIADA SARDANÍSTICA.
Gran Festival Sardanístic a profit del Monument a Pep Ventura, a la plaça del Parc Bosc Municipal, prenent-hi part les orquestres, La Principal de La Bisbal - La Selvaiana - Antiga Pep - Montgrins.

A les 6
Ball al Saló de festes de la Fira Comercial.
Nit a les 9,30
Funció al Teatre Municipal - Circ Olímpic - Cine a la Sala Edison i El Jardín. Ball a la Societat Erato.

D I M E C R E S , 6

Matí a les 11
Sardanes a la Rambla.

Pastes Alimentícies Narcís Oliveres Portella, 4

Tarda a les 4
GRAN FESTA D'AVIACIO a l'Aerodrom Canudes.
Ball a la Societat Erato. Cine El Jardín i Sala Edison.
Funció al Circ Olímpic i Teatre Municipal.

A les 6
Gran Ball a la Fira Comercial, dedicat als aviadors.
Nit a les 9,30

Cine a El Jardín i Sala Edison. Funció al Circ Olímpic
Pastes Alimentícies Narcís Oliveres Portella, 4

UNA SALUD PERFECTE?
L'OBTINDREU AMB EL
SENS IGUAL ALIMENT

La Llet Condensada "Granja Castelló"

AMB TOTA LA GRASSA
PREPARADA AMB LLETS
SELECCIONADES DE LA
COMARCA DEL MONTSENY
PROVEU-LA I EN SEREU
ADICTES CONSUMIDORS

Dipositari exclusiu:

Francesc Guillaumet Naspleda
Prat de la Riba, 14 i 16 - FIGUERES

Enriqueta Dorca

Forreria de botones - Plissés
Realce - Bordados - Confección
de Renards, cuellos de piel, mo-
delos de gilasillas y diversos tra-
bajos auxiliares para modista co-
mo flores y cuellos - Festón, Bor-
dado inglés - Cardon alemon - Pun-
to de incrustación - Bordado Vic-
toria - Punto Universal - Pliegues
y toda clase de punto conocido
en la actualidad

c. García Hernández. 4

FIGUERAS



llibreria

'el secretariat català'

papereria
objectes
d'escriptori

portella, núm. 3
FIGUERES

representant de les màquines de
escriure hispano - Olivetti
ll. balot



tallers mecànics

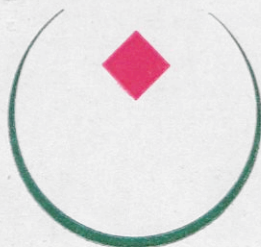
ubanell

premses hidràuliques
premses contínues
instal·lacions complertes
per a trulls i caves
bombes; molins de vent;
motors i maquinària per
rejoleria i bòbiles

preus i pressupostos
gratis

avinguda república, 64

f i g u e r e s





CONFECCIONS

PER A HOME



JOAN OLIVERAS

GIRONA, 10

FIGUERES



Tintoreria La Econòmica

PER RENTAR TRAJO DE SENYOR AL SEC, DES DE 3'50 PESSETES. TENYIR-LO, DES DE 8 PESSETES. PER RENTAR AMERICANA DES DE 2 PESSETES. TENYIR-LA, DES DE 5 PESSETES. PER RENTAR PANTALO DES DE 1'50 PESSETES. TENYIR-LO DES DE 3 PESSETES. PER RENTAR VESTITS DE SENYORA DES DE 2'50 PESSETES. TENYIR-LO DES DE 5 PESSETES.

T. Méndez

AVDA. REPÚBLICA, 67
FIGUERES

Senyora:

RENTARA AMB DESCANS I SATISFACCIO SI HO
FA AMB **SABO EN POLS SOMS**, PROVI'L I PER
LLUR ECONOMIA I LLARGA DURADA DE LA
ROBA, EN SERA UNA ENTUUSIASTA

REPRESENTANT PER
FIGUERES i COMARCA

FRANCESC GUILLAMET
NASPLEDA

PRAT DE LA RIBA, 14 - 16

FIGUERES



Sastreria Esportiva

Joaquim Prada

SEMPRE
NOVETATS
PREUS
MODICS

C. PEP, 3
FIGUERES

Gabriel Pierre

MANUFACTURA
D'ESPARDENYES

LLATES-LONES-CANEMS
CORDILLATCES
IDEMES ARTICLES
PER A ESPARDENYERIA

GRAN ASSORTIT EN
CLASSES NOVETAT

A les 10
Funció al Teatre Municipal.
Gran Ball a la Societat Sport Figuerense.

D I J O U S , 7

Matí a les 11
Sardanes a la Rambla'
Tarda a les 3,30
En el Camp d'Esports Municipal, interessant partit de futbol entre el gloriós F. C. Barcelona i U. S. Figueres (reforçat)

A les 4
A l'Aerodrom Canudes segona gran festa d'Aviació Ball a la Societat Erato.
Visita Oficial d'una representació del Govern de la Generalitat a la Fira Comercial.

Pastes Alimentícies Narcís Oliveres Portella, 4

A les 6
Clausura de l'Exposició d'Art de l'Escola d'Arts i Oficis.

Nit a les 10
GRAN BALL DE GALA al Saló de Festes de la Fira Comercial, on hi tindrà lloc la elecció de la Pubilla Empordanesa.
Funció al Teatre Municipal, Circ Olímpic. Cine a la Sala Edison i El Jardín.

D I V E N D R E S , 8

Matí a les 11
Sardanes a la Rambla.
Tarda a les 4
En el Camp d'Esports Municipal FESTA DELS VELLS i DE LA MAINADA.

A les 6
Gran Ball a la Fira Comercial on hi tindrà lloc un Concurs de Pentinatats.

Pastes Alimentícies Narcís Oliveres Portella, 4

Nit a les 9,30
Concert a la Societat Erato, Cine a la Sala Edison i El Jardín. Funció al Circ Olímpic.

D I S S A B T E , 9

Matí a les 11
Sardanes a la Rambla.
Tarda a les 3,30
Al Camp d'Esports Municipal, interessant partit de futbol entre els potents equips ROSES F. C. i RACING CLUB FIGUERES.

Fonda Duran Antiga Casa La Teta, Lasauca 3 Tel. 197 X

A les 4
En el Parc Bosc Municipal Gran Festa Infantil.

A les 6
Gran Ball a la Fira Comercial on hi tindrà lloc un concurs d'Elegància.

Nit a les 9,30
Cine a la Sala Edison i el Jardín. Ball a l'Erato i Casino Menestral. Debut d'una Companyia de Revistes.
Funció al Circ Olímpic.

D I U M E N G E , 10

Matí a les 8,30
Gran Carrera de Bicicletes organitzada per la Societat Club Ciclista Figuerenc.

Els Millors Mobles Casa Juandó Av. República, 19

Gèneres de Punt

Gèneres de Punt

Gèneres de Punt

LA CASA MILLOR
ASSORTIDA

Vda. de
J. SOLER



LASAUCA, 1
FIGUERES

AUTOS
GREGORI

PLAÇA PI MARGALL NUM. 4
TELEFON, 30

FIGUERES

LINEA FIGUERES
CASTELLO - ROSES
CADAQUES
IDE ROSES - PA-
LAU - VILAJUIGA
COTXES PULL-
MANS I OMNIBUS
PER EXCURSIONS
SERVEI DE TAXIS



Panteons - Làpides
Escultura Religiosa
Marbres de totes
menes

Treballs en marfil
modelat

Marbristeria
Artística

PINEDA

14 d'Abril, 8

FIGUERES

ASSISTENCIA
D'EMBARCADES
acàrrec dels facultatius

**LL. SALA
OLIVERAS**

Metge-Tocòleg

**ROSA PI
IRIBERRY**

Comadrona

Consulta:

Dies feiners de 3 a 4

Plaça Catalunya, 17

Telefón, 285 X.

FIGUERES

SASTRERIA

FILL DE

JOAQUIM

GIRONELL

GRAN ASSORTIT EN
TRAJOS A MIDA

PANTALONS

I CONFECCIONS
DE TOTES MENES

CARRER GIRONA 28

FIGUERES

Vermout
Martini & Rossi
Barcelona

4 Veritats

1.er Si demana senzillament
un vermout haurà d'acceptar
el que li serveixin

2.on Si exigeix una ampolla
Martini & Rossi, absorvirà el
millor vermout i gaudirà de la
màxima garantia, per anar
preocantats

3.er En els taps de les ampol-
letes Martini & Rossi s'hi tro-
ben en abundància monedes
d'or i plata

4.art Cap altra marca pot
emprar aquest procediment

Dipòsit:

Srs. Foraster i Navet
Caamaño, 16 Figueres

A les 11
Sardanes a la Rambla.

Tarda a les 4
En el Camp d'Esports Municipal. Gran Partit de Futbol entre els equips S. C. Fortpienc i U. S. Figueres.
Gran Novillada a les Arenes.
Ball a les Societats Erato i Casino Menestral, Cine a la Sala Edison i El Jardín. Funció al Teatre Municipal i Olímpic Circus.

A les 6
Clausura de la VIII Fira Comercial d'Agricultura Industrial i Foment del Turisme. Gran Ball dedicat als expositors.

Nit a les 10
Gran Castell de Focs Artificials a la part baixa de la Rambla, pel pirotècnic Benet Solanes.

A les 10'15
Ball a l'Erato, Casino Menestral, Sport Figuerense. Funció al Teatre Municipal i Circ Olímpic. Cine a el Jardín i Sala Edison.



Dones!

No vos deixeu enlluernar pels articles de baix preu, penseu que lo barato sempre resulta car. Per a obtenir un rentat Perfecte, Immillorable, Econòmic de la vostra roba, Useu sempre, l'antic i acreditat

LLEIXIU "CONILL"

De venda a totes les botigues

Dipositari per a Figueres i Comarca

Francesc Guillamet Naspleda

Prat de la Riba 14 i 16 - FIGUERES



Matalasseria

M. Carcavilla

Confecció de matalassos de totes menes a preus econòmics

PRESIDENT MACIA, 4

Figueres



LA SASTRERIA

JOAN MONT BUDO

Participa als seus clients i al públic en general que compta amb les més altes novetats per la present temporada.

Puntualitat en els encàrrecs

Esmerada confecció

Girona, 7

Joan Maragall, 1

Figueres



«sello
de oro»



NACIONAL PIRELLI



el
neumà-
tic de la

m à x i m a d u r a d a i
a b s o l u t a s e g u r e t a t
sucursal a barcelona: còrsega, 222 tel. 80128



gran cafè de la
cambra agrícola

fortunet i gratacós

a c u r a t
s e r v e i

r a m b l a , 2
t e l è f o n , 2 0 4
f i g u e r e s



autos - taxis de lloguer

automovilistas!

transportistas!

motoristas!

usad siempre la

bujia K. L. G.

famosa por
sus records en

mar,

tierra

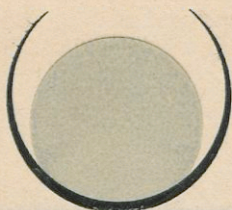
y aire



dipositari a figueres:

fransesc guillamet nasplesa, prat de la riba 14 i 16

1936-01

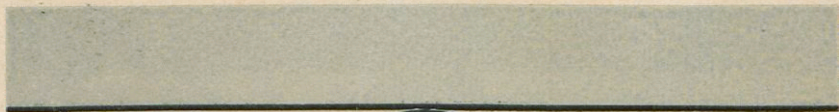


SERVEI DE CAMIONATGE I RECADER DE
DOMICILI A DOMICILI DES DE ROSES - FI-
GUERES - BARCELONA I VICEVERSA, AD-
METENT-SE ENCARRECS, PAQUETS I
TOTA MENA DE MERCADERIES

LA CONFIANÇA

EX-DEPENDENT DELS AUTOS - GREGORI

FIGUERES: Plaça Pi Margall, 14 - Telèfon, 20
AGENCIES EN BARCELONA:
Diputació núm. 323 - Telèfon núm. 20467
Pau Iglésies, (Princesa), 40 - Telèfon, 10609



GRÀFIQUES ALSER - FIGUERES

